

الشروط العامة التعاقدية لجميع العمليات التجارية التي تقوم بها الشركة

اسم الشركة : (الشركة)

الجزء الاول : الشروط العامة

١- (أ) مع عدم الاخلال بالبند الفرعي (ب) أدناه تكون جميع خدمات الشركة سواء بمقابل أو بدون مقابل خاضعة للشروط التالية :

(١) تطبق نصوص الجزء الاول على جميع تلك الخدمات .

(٢) تطبق نصوص الجزء الثاني فقط الى الحد الذى خلاله تقدم الشركة هذه الخدمات بصفتها وكيل

(٣) تطبق نصوص الجزء الثالث فقط الى الحد الذى خلاله تقدم الشركة هذه الخدمات بصفتها أصيل .

(ب) إذا صدر عن الشركة أو بالنيابة عنها مستنداً يحمل عنوانه عبارة سند شحن، أو تضمن العنوان هذه العبارة، سواء أكان قابلاً أو غير قابل لذلك أو كان يحمل عبارة تذكره نقل " WAY BILL وكان ينص تعاقد الشركة بصفتها ناقلاً ، فأن القواعد التي تتضمنها تلك الوثيقة سوف تعلق على ما لا يتوافق معها من أحكام هذه الشروط .

٢- جميع الخدمات التي تؤدي بمعرفة الشركة تتم باعتبارها وكيلاً فيما عدا الحالات الآتية والتي تعتبر فيها الشركة اصيله

(أ) متى تولت الشركة عمليات نقل البضائع أو تداولها أو تخزينها ولكن الى الحد الذى تنفذ فيه تلك العمليات بواسطة الشركة أو تابعيها، وكانت خلاله البضائع فى حيازة الشركة وسيطرتها الفعلية.

(ب) أو متى طلب العميل من الشركة كتابة، وقبل البدء فى عملية النقل ، بعض التفاصيل المتصلة بتحديد الاشخاص أو الذين أسندت اليهم الشركة تنفيذ عملية النقل كلها أو جزء منها، أو المتصلة بخدماتهم أو مهامهم، فانها حينئذ سوف تعتبر وكأنها تعاقدت كأصيل ان هى فشلت فى اعطائه هذه التفاصيل خلال ٢٨ يوماً من تاريخ طلبها.

(ج) أو الى الحد الذى توافق فيه الشركة صراحة موافقة مكتوبة على أن تعمل كأصيل .

(د) أو الى الحد الذى تجد فيه محكمة قانونية بأن الشركة قد تصرفت كأصيل .

٣- دون المساس بعموميته نص المادة ٢ :

(أ) أن تقاضى الشركة لاجر محدد لخدمه أو خدمات قدمتها أيا كان نوعها أو طبيعتها لايدل بذاته على أن الشركة كانت تعمل بصفتها وكيل أو بصفتها أصيل فى خصوص هذه الخدمة أو الخدمات .

(ب) أن تقديم الشركة لمعدات المملوكة لها أو المستأجرة بمعرفتها لن يكون بذاته دليلاً على قيام الشركة بعمليات النقل أو التداول أو التخزين بصفتها اصيله أو وكيله .

(س) تتصرف الشركة باعتبارها وكيلة حينما تصدر سند شحن أو اى وثيقة مماثلة لاثبات عقد نقل بين طرف آخر غير الشركة وعميل أو مالك .

(ح) تتصرف الشركة دائماً باعتبارها وكيلة فقط وليس اصيلاً حينما تقدم خدمات متعلقة بالجمارك ، والضرائب والرسوم ، الاذون والرخص ، المستندات الفصليّة ، شهادات المنشأ والخدمات المماثلة .

تعريفات :

- ٤- فى هذه الشروط العامة فأن :
- أ- الشركة هى :- (يدرج اسم الشركة بالكامل) •
- ب- العميل تعنى أى شخص تتولى الشركة بناء على طلبه أو نيابه عنه القيام بخدمات •
- ج - شخص تعنى أى شخص طبيعى أو اعتبارى •
- د - مالك : ويشمل المالك ، الشاحن ومستلم الرسالة وأى شخص آخر يكون أو يصبح ذى شأن فى الرسالة وأى شخص يعمل بالنيابة عن اى من ورد ذكره أنفا •
- هـ- سلطه عامه • جهه شرعيه أو شخص إدارى ، يتصرف بناء على السلطات الممنوحه له ويمارس اختصاصه داخل دولة ، ولايه ، وحده محليه ، ميناء أو ميناء جوى •
- و - البضاعة : تشمل البضاعة وأى حاوية لاتقوم الشركة أو نائب عنها بتوفيرها وانما تقوم الشركة بتوفير خدمات بشأنها
- ز - حاوية : تشمل أى حاوية ، صهاريج مرنة ، مقطورة ، صهاريج متنقل ، مسطح (فلات) أو باليته أو أى وسيلة نقل تستخدم لنقل أو تجميع بضاعة وأى معدة مرتبطة بذلك •
- س -بضاعة خطرة : تشمل البضاعة ذات الطبيعة أو التى يحتمل أن تصبح ذات طبيعة خطرة ، قابلة للاشتعال ، ذات نشاط اشعاعى ، أو ضارة ، والبضاعة التى قد تأوى أو تساعد على نشر الأوبئة والحشرات والديدان والفئران وخلافه •
- ش -قواعد لاهأى : تعنى نصوص الاتفاقية الدولية الخاصة بتوحيد بعض قواعد متعلقة بسندات الشحن والموقعة فى بروكسل فى ٢٥ أغسطس ١٩٢٤ •
- ص-تعليمات : تعنى بيان بمتطلبات العميل المحددة •

التزامات العميل :

- ٥- يضمن العميل انه المالك أو الوكيل المصرح له بتمثيل مالك البضاعة وأنه مصرح له بقبول هذه الشروط وانه يقبلها بالفعل ليس فقط عن نفسه ولكن أيضا بصفته وكيلًا وممثلاً لمالك البضاعة •
- ٦- يضمن العميل انه على درجة معقولة من العلم بالأمور المؤثر على ادارة نشاطه ، تشمل على سبيل المثال لا الحصر شروط بيع وشراء البضاعة وجميع المسائل الاخرى المرتبطة بذلك •
- ٧- يلتزم العميل باعطاء تعليمات كافية وقابلة للتنفيذ •
- ٨- يضمن العميل أن وصف البضاعة وتفاصيلها كاملة ومطابقة للواقع •
- ٩- يضمن العميل ان البضاعة معبأه جيدا وأنه تم وضع علامات مميزة بوضوح وذلك فيما عدا الحالات التى تقبل فيها الشركة تعليمات معينة بشأن هذه الخدمات •

تعليمات خاصة - البضائع والخدمات :

- ١٠- (أ) فيما عدا حالات الاتفاق الكتابى المسبق على أمر مخالف فلن يقوم العميل بتسليم الشركة أو بالتسبب فى تعامل الشركة أو تداولها لبضاعة ذات طبيعة خطرة أو محظور تداولها أو نقلها أو التعامل فيها •
- (ب) اذا ما قام العميل بالاخلال بنص البند الفرعى (أ) بعاليه فسوف يكون مسئولًا عن أية خسائر أو أضرار أيا كان نوعها تنتج عن أو تصيب البضاعة أو تتعلق بها بصرف النظر عن كيفية حدوثها ، ويلزم العميل بالدفاع عن الشركة وتعويضها وتأمينها ضد كافة الجزاءات والمطالبات والتعويضات والاضرار والنفقات والمصاريف المتعلقة بالبضاعة أيا كان سبب

نشأتها وبدون الحاجة لاختبار مسبق يجوز تدمير البضاعة أو التعامل بشأنها بأى أسلوب بمعرفة الشركة أو بمعرفة أى شخص تكون البضاعة فى حيازته فى ذلك الوقت .

(ج) اذا ما وافقت الشركة على قبول بضائع خطيرة ثم ارتأت الشركة أو أى شخص آخر أنها تمثل خطراً على بضائع أخرى أو على الممتلكات أو على الحياة أو على الصحة فإنه يمكن ودون الحاجة لاختبار مسبق تدمير تلك البضاعة أو التعامل معها على نحو آخر وذلك نفقة العميل أو المالك .

١١- يتعهد العميل بالألا يعرض للنقل أية بضائع تتطلب رقابة درجة الحرارة قبل تقديم اخطار كتابى مسبق يبين طبيعتها ومدى درجة الحرارة الواجب حفظها بها ، كذلك فإنه فى حالة تعبئت الحاوية المزودة بجهاز تحكم حرارى والتي تم تعبئتها بمعرفة العميل أو بالنيابة عنه فإنه يضمن ان الحاوية قد سبق تبريدها او تسخينها على نحو يناسب البضاعة وان البضاعة عبئت بطريقة سليمة بالحواية وان العميل قام بضبط أجهزة التحكم الحرارى جيدا . اذ لم يتم تنفيذ المتطلبات بعاليه فلن تكون الشركة مسؤولة عن أية خسائر أو أضرار تلحق بالبضاعة ناتجة عن عدم تنفيذها .

١٢- لن يتم التأمين الا بناء على طلب كتابى صريح من العميل وجميع التأمينات التى تقوم بها الشركة تخضع للاستثناءات والشروط العادية الخاصة بوثائق شركة التأمين أو معيد التأمين الذى يتحمل الخطر . وفيما عدا الاتفاق الكتابى على نحو مخالف فلن تكون الشركة ملتزمة بالتأمين على كل شحنة على حده ، ولكن يمكنها الاقرار بها فى أية وثيقة عامة أو مفتوحة . الشركة تعمل كوكيل فيما يتعلق بقيامها بالتأمين واذا نازع المؤمنون فى مدى التزاماتهم فليس أمام المؤمن له سوى الرجوع على شركات التأمين حيث لن تكون الشركة مسؤولة باى وجه فى هذا الصدد رغم احتمال أن يختلف معدل القسط المدفوع على الوثيقة عن المعدل الذى استأدته الشركة أو الذى دفعه العميل للشركة .

١٣- مالم تكن هناك تعليمات كتابية صريح سلمت للشركة وتوافق الشركة عليها كتابة لن تكون الشركة ملزمة بتقديم اية أقرارات لاي غرض تستوجبها أية قوانين أو اتفاقيات دولية أو عقود تتعلق بنوعية أو قيمة أية بضائع أو بأية مصلحة خاصة بشأن تسليمها .

١٤- مالم يوجد اتفاق كتابى مسبق مخالف أو نص مخالف فى مستند موقع من الشركة فإن أية تعليمات تتعلق بتسليم البضاعة أو الافراج عنها مقابل السداد أو مقابل تسليم مستند معين يجب ان تكون كتابية ومسئولية الشركة ولن تتجاوز حدود مسئوليتها المنصوص عليها بشأن الخطأ فى تسليم البضاعة .

١٥- فيما عدا الاتفاق الكتابى المسبق بشأن سفر البضاعة أو وصول البضاعة فى تاريخ معين أو قبله لن تتحمل الشركة بأية مسئولية بشأن تواريخ سفر أو وصول البضاعة .

تعويضات عامة :

١٦- (أ) يلتزم المالك والعميل بالدفاع عن الشركة وبتأمينها ضد اى التزام أو خسارة أو ضرر أو نفقات أو مصاريف تنشأ عن (١) نوعية البضاعة الا ماينتج عن اهمال الشركة (٢) قيام الشركة بتنفيذ تعليمات العميل أو المالك (٣) اخلال العميل لضمان أو التزام او ناتج عن اهمال أو المالك .

(ب) فيما عدا الحالات التى تنتج عن اهمال الشركة . يكون المالك والعميل مسئولين عن جميع الضرائب والرسوم والودائع وكافة النفقات أيا كان نوعها والتى تفرضها اية سلطة وعن اية مدفوعات ، غرامات ، تكاليف ، نفقات ، خسائر واضرار أيا كان نوعها تتحملها أو تتكبدها الشركة فيما يتصل بذلك كما أنهم يلتزمان بالدفاع عن الشركة وبتأمينها ضد أى من هذه الأعباء والمسئوليات .

(ج) ايه معلومات أو اشعارات بصرف النظر عن شكل توجهها تقدمها الشركة لعميلها فقط . يلتزم العميل بالدفاع عن الشركة وبتأمينها ضد اية التزامات خسائر ، اضرار ، نفقات ومصاريف تنشأ عن اعتماد أى شخص آخر على هذه المعلومات أو الاشعارات

- (د) ١- يتعهد العميل بعدم توجيه أية مطالبات ضد أى تابع أو مقاول من الباطن أو وكيل للشركة ترتب أو تشرع فى ترتيب أى التزام أيا كان نوعه على أى منهم يتعلق بالبضاعة وإذا كان من الضرورى إقامة أى من هذه المطالبات ، يتعهد العميل بتعويض الشركة عن النتائج المترتبة على ذلك .
- ٢- ودون الاخلال بما تقدم فسوف يحق لكل تابع أو مقاول من الباطن أو وكيل أن ينتفع بجميع النصوص الواردة هنا وكأن هذه النصوص قد شرعت لمنفعتهم تحديدا . وفى قيام الشركة بالتعاقد بموجب هذا العقد ، وفى حدود هذه الاحكام ، فانها لا تقوم بذلك لحسابها فقط ولكن بصفتها وكيلة وأمينا لهؤلاء التابعيين ومقال الباطن والوكلاء .
- ٣- يلتزم العميل بالدفاع عن الشركة وتأمينها ضد أية مطالبات ونفقات وطلبات أيا كانت طبيعتها وأيا كان مقدمها وذلك فيما لايجاوز التزام الشركة طبقا لهذه الشروط ودون الاخلال بعمومية هذا البند سوف يغطى هذا التعويض جميع المطالبات والنفقات والطلبات المترتبة على أو المتعلقة باهمال من جانب الشركة أو من جانب تابعيها أو مقاوليها من الباطن أو وكلائها .
- ٤- فى هذا البند عبارة " مقاولى الباطن " يتضمن مقاولى الباطن المباشرين وغير المباشرين وتابعيهم ووكلائهم
- (هـ) يكون العميل مسئولا عن الخسارة او الضرر أو التلوث أو الحجز أو غرامات التأخير سواء قبل أو خلال أو بعد شحن الممتلكات (تشمل على سبيل المثال لا الحصر) الحاويات الخاصة بالشركة أو بأى شخص أو سفينة مشار إليها فى الفقرة
- (د) بعاليه يتسبب فيها العميل أو المالك أو أى شخص يعمل لحساب أى منهما أيهما أو التى يكون العميل مسئولا عنها .

الأتعاب

- ١٧- (أ) يلتزم العميل بان يدفع للشركة نقدا أو حسبما اتفق عليه كل المبالغ فور استحقاقها ودون خصم أو تأجيل أى مبالغ تحت حساب أية مطالبات أو مطالبات مقابلة أو مقاصة .
- (ب) حين صدور تعليمات للشركة بتحصيل نولون ، أو رسوم أو أية مصاريف من أى شخص غير العميل ، سوف يكون العميل مسئولا عن هذه المبالغ بمجرد استلامه ما يثبت مطالبة الشركة وعدم قيام هذا الشخص الآخر بالسداد عند الاستحقاق .
- (ج) سوف يستحق للشركة فوائد على كل المبالغ التى انقضت تاريخ استحقاقها دون سداد تحتسب بواقع ٤% زيادة على السعر الاساسى المعمول به لدى بنك والسارية خلال فترة استحقاق تلك المبالغ المتأخرة.

خيارات وحقوق الشركة

- ١٨- ما لم يوجد اتفاق كتابى مخالف فانه يحق للشركة الدخول فى تعاقدات بالاصالة عن نفسها أو بالنيابة عن العميل ودون الحاجة لاختاره وذلك للأغراض التالية
- (أ) لنقل البضاعة بأى طريق ، بأى وسيلة وبمعرفة أى شخص
- (ب) لنقل بضاعة بأية أوصاف سواء داخل حاويات ام لا ، على سطح أو فى عنابر أية سفينة
- (ج) لتخزين ، تعبئة ، اعادة شحن ، شحن أو تفريغ أو تداول البضاعة بواسطة أى شخص وفى أى مكان سواء على البر أو بالبحر ولأى فترة زمنية
- (د) لنقل ولتخزين وتعبئة البضاعة فى حاويات أو مع أيه بضائع اخرى أيا كان نوعها .
- (هـ) لأداء التزاماتها الخاصة .

وللشركة القيام بالاعمال التى ترى ضرورتها أو مناسبتها لأداء الشركة لالتزاماتها .

- ١٩- (أ) سوف يحق للشركة - ودون الزام عليها - الخروج على تعليمات العميل على أى وجه كان اذا ارتأت ان هناك سببا لذلك لصالح عميلها لن تتحمل اية التزامات اضافية مترتبة على ذلك .

(ب) قد تلتزم الشركة في أى وقت بأوامر أو توصيات تصدر لها من أية سلطة ، وسوف تنتهى مسؤولية الشركة عما يتعلق بالبضاعة عند تسليم البضاعة أو التصرف فيها تنفيذاً لهذه الاوامر والتوصيات .

٢٠- اذا ارتأت الشركة أو أى شخص تستعين الشركة بخدماته أن تنفيذ التزاماتها قد تأثر أو انه يحتمل تأثره بأية معوقات ، مخاطر أو تأخير أو صعوبات أو اضرار أيا كان نوعها ولا تستطيع الشركة تلافيها بمحاولات معقولة من الشركة أو الشخص المنوه عنه فيمكن للشركة بعد اخطار العميل أو المالك كتابة أو حتى بدون اخطار حين لا يمكن ذلك بالوسائل المعقولة ، اعتبار تنفيذها لالتزاماتها منتهيه وان تضع البضاعة أو أى جزء منها تحت تصرف العميل أو المالك فى أى مكان ترى الشركة انه آمن وملائم حيث تنتهى آنذاك مسؤولية الشركة عن البضاعة وسوف يكون العميل مسؤولاً عن اية نفقات اضافية عن نقل وتسليم وتخزين البضاعة فى ذلك المكان وعن اية مصاريف اخرى تتحملها الشركة .

٢١- اذا لم يتسلم العميل أو مالك البضاعة أو أى جزء من البضاعة فى الزمان والمكان الذى يحق خلاله للشركة أو لاي شخص تستعين الشركة بخدماته وتكليف العميل أو المالك بالاستلام . يحق للشركة أو لذلك الشخص القيام بتخزين البضاعة فى مكان مفتوح أو مغطى على مسؤولية ونفقة العميل وحده .

٢٢- على الرغم من أحكام البندين ٢٠ و ٢١ يحق للشركة- دون أى التزام عليها- الآتى:

(أ) أن تباع، على نفقة العميل، أو تتخلص من البضائع التى لا يمكن فى رأيها تسليمها حسب تعليمات العميل وذلك متى مضت ٢١ يوماً من تاريخ ارسال اخطار كتابى له بذلك

(ب) ويكون البيع أو التخلص بلا اخطار بذلك اذا كانت البضاعة قد هلكت أو تدهورت حالتها أو كان أى من ذلك وشيكاً على نحو قد يتسبب فى وقوع اضرار لأى شخص أو ممتلكات أو قد سببها فعلاً أو كان يتعارض مع اللوائح السارية

٢٣- للشركة حق امتياز خاص وعام وحق حبس كل البضائع أو المستندات المتعلقة بالبضائع التى فى حيازتها ضماناً لكافة المبالغ التى تكون مستحقة لها قبل العميل أو المالك فى أى وقت وبعد ٢٨ يوم من ابلاغ العميل كتابة يحق لها البيع أو التصرف فى هذه البضاعة أو المستندات وذلك على نفقة العميل ودون أى التزام على عاتق العميل أو المالك واستخدام حصيله البيع فى سداد هذه المبالغ وذلك دون حاجة الى اذار أو اتخاذ أى اجراء آخر .

٢٤- يحق للشركة ان تحتجز وأن تستأدى جميع مبالغ السمسرة والعمولات والبدلات وغير ذلك من المستحقات التى جرى العمل من تحتجز لدى وكلاء الشحن أو تدفع لهم .

٢٥- يحق للشركة للتنفيذ ضد المالك والعميل متضامين أو منفردين أية التزامات مترتبة على العميل بمقتضى هذه الشروط أو لتستأدى منهم كافة المبالغ المستحقة على العميل والتي تقاس عن سدادها عند الطلب .

الحاويات

٢٦- (أ) اذا ما لم يتم تعبئة أو تستيف حاوية بمعرفة الشركة فلن تكون الشركة مسؤولة عن فقد أو تلف محتوياتها متى نشأ ذلك :

- (١) الطريقة التى تم بها تعبئة أو تستيف الحاوية
- (٢) عدم ملائمة المحتويات لشحنها فى حاويات ما لم تكن الشركة قد أقرت بالملائمة .
- (٣) عدم الملائمة أو الحالة المعيبة للحاوية على انه اذا كانت الحاوية مقدمه من الشركة أو من يمثلها . تنطبق هذه الفقره (٣) فقط فى الحالة التى تكون فيها عدم ملائمة أو الحالة المعيبة للحاوية غير ناشئة عن (أ) أى أهمال من جانب الشركة . (ب) كانت ستظهر بالفحص العادى اذا قام به العميل أو المالك أو من ينوب عن أى منهما .
- (٤) اذا لم تكن الحاوية مختومة وقت بدء الشحن ما لم تكن الشركة قد وافقت على ختم الحاوية وبمعرفة العميل .

(ب) يلتزم العميل بالدفاع عن الشركة وبتأمينها ضد أية مسؤولية أو خسارة أو ضرر أو نفقات ومصاريف تنشأ عن واحد أو اكثر من الحالات المغطاة بالفقرة (أ) أعلاه مع استثناء الفقرة (أ) (٣)- (أ) أعلاه .

(ج) اذا ما طلب من الشركة توفير حاوية فان الشركة ليست ملزمة بتوفير حاوية من نوع أو درجة جوده معينه وذلك لم يوجد طلب كتابي على نحو مخالف .

التزامات عامة :

- ٢٧- (أ) مالم يرد نص مخالف فى هذه الشروط لن تكون الشركة مسئولة عن أى خسارة أو ضرر ناشىء عن :
- (أ) فعل أو سهو من العميل أو المالك أو أى شخص ينوب عن أيهما .
- (ب) الالتزام بتعليمات اعطيت للشركة بمعرفة العميل أو المالك أو أى شخص يملك اعطاء تلك التعليمات
- (ج) عدم كفاية التعبئة أو العلامات المميزة على البضاعة عدا فى حالة قيام الشركة بهذه الخدمة .
- (د) تداول ، شحن ، تستيف ، أو تفرغ البضاعة بمعرفة العميل أو المالك أو أى شخص ينوب عنهما .
- (هـ) عيب متأصل فى البضاعة .
- (و) اعمال شغب أو اضطرابات مدنية ، اضطرابات عصيان ، توقف العمل أيا كان سببها .
- (ز) حريق أو فيضانات أو عواصف أو
- (س) أى سبب لايمكن للشركة تلافيه والتي لم يكن بمقدورها تلافى آثاره ببذل الجهد المعقول .
- (ب) مع مراعاة الفقرة (١٥) لن تكون الشركة مسئولة عن الخسائر أو الاضرار التي تصيب ممتلكات الغير بخلاف البضاعة ذاتها ، سواء بطريق غير مباشر ، أو كنتائج ترتب عنها خسائر أو أضرار ، فقدان لارباح أو تأخير أو انحراف أيا كانت الاسباب المؤدية الى ذلك .

تحديد المسؤولية

- ٢٨- مالم يرد نص مخالف فى هذه الشروط فأن مسؤولية الشركة ، أيا كان سبب نشأتها وبالرغم من كون السبب فى الخسائر أو التلفيات غير موضح ، لن تتجاوز الآتى :
- (أ) فيما يخص جميع المطالبات غير الخاضعة لأحكام البند الفرعى (٢) ادناه ، ايهما أقل القيمة أو
- (٢) عن كل كيلو جرام قائم من البضاعة المفقودة أو التالفة أو التي وجهت بالخطأ أو سلمت بالخطأ والتي ينشأ عنها مطالبة
- (ب) فيما يخص المطالبات عن التأخير التي لم تستبعد بمقتضى هذه الشروط : قيمة اتعاب الشركة أو الاتعاب التي قامت الشركة بدفعها المتعلقة بالبضائع المتأخرة .
- ٢٩- (أ) سوف يحتسب التعويض على أساس قيمة الفاتورة بالإضافة للنولون والتأمين فى حال سداده
- (ب) اذا لم تكن هناك فواتير بقيمة البضاعة فان التعويض سوف يحتسب على أساس قيمة هذه بضاعة فى مكان وزمان تسليمها للعميل أو للمالك أو التي كان من المفروض تسليمها فيها . سوف تقيم البضاعة على أساس سعر السوق السارى أو فى حالة عدم وجود سعر تبادلى أو سعر سوقى لها تحتسب القيمة على أساس القيمة العادية لبضائع من نفس النوع ودرجة الجودة .
- ٣٠- بموجب اتفاق كتابي خاص ومقابل سداد اجره اضافية يمكن المطالبة بتعويض اكبر من الشركة على الا يتعدى قيمة البضاعة أو القيمة المتفق عليها ايهما اقل

الأخطار بالفقد ، الحد الزمنى للمسئولية

- ٣١- (أ) تعفى الشركة من المسؤولية الناشئة عن هذا العقد مالم :
- ١- تتسلم الشركة و وكيلها أخطارا كتابيا عن آية مطالبة خلال ١٤ يوما تلى التاريخ المحدد فى (ب) أدناه أو خلال مدة معقولة بعد هذا التاريخ متى اثبت العميل انه كان من المستحيل عليه الأخطار على ذلك النحو .
- ٢- ورفعت الدعوى صحيحة أخطرت الشركة به أى كتابة خلال تسعة أشهر تلى التاريخ المحدد فى (ب) .

- (ب) ١- إذا حاق بالبيضاء فقد أو تلف ففي تاريخ تسليم البضائع .
 ٢- إذا وقع تأخير أو لم تسلم البضائع الباتة ففي التاريخ الذى كان يجب ان يتم فيها التسليم.
 ٣- وفى أية حالة أخرى ففي التاريخ الذى وقعت فيه الحادثة التى ولدت تلك الحالة.

العوارية العامة

٣٢- اذا رفعت على الشركة دعوى ذات طبيعة تتعلق بالعوارية العامة فسوف يتولى العميل الدفاع عن الشركة فيها وتعويضها وحجب اى مساس بها فى هذا الشأن وفى هذا المقام سوف يقدم العميل هذه الحماية متى اقتضت ذلك متطلبات الشركة.

متنوعات

٣٣- أية اخطارات ترسل بالبريد سوف تعتبر قد سلمت للمرسل إليه فى ثالث الأيام التى تلت يوم إرسالها إلى آخر عنوان له معروف لدى الشركة.

٣٤- تسرى الدفع وحدود المسؤولية المنصوص عليها فى هذه القواعد سواء تأسست الدعوى على المسؤولية العقدية ام التقصيرية.

٣٥- متى وجب تطبيق تشريع ما فى شأن عملية نقل تم التعهد بها فأن هذه القواعد التى سوف نقرأ باعتبار أنها محل لتطبيق ذلك التشريع لن تفسر على أنها تتطوى على تنازلات من جانب الشركة عن اى من حقوقها او حصانتها أو على أنها تتضمن زيادة فى مسؤوليتها او التزاماتها فى ظل ذلك التشريع فأذ كان خضوع أى جزء من هذه القواعد لذلك التشريع هو خضوع إلى مدى معين فى شأن العملية المعنية فأن هذا الخضوع لن يتجاوز المدى المذكور.

٣٦- فى هذه القواعد نقرأ عناوين المواد أو المجموعات منها باعتبار أنها بغرض الإشارة فقط.

القانون الواجب التطبيق والاختصاص

٣٧- هذه القواعد وأى من المنازعات او الخلافات او المطالبات الناشئة عنها او التى تتصل بها ايا كان وجه الاتصال او مناسبتها او تتصل بخدمات الشركة سوف يتم فضها بطريق التحكيم وفق قواعد التحكيم المعمول بها لدى مركز الإسكندرية للتحكيم الدولى ويكون قانون دولة هو القانون الواجب التطبيق على النزاع.

الجزء الثانى : الشركة بصفتها وكيل قواعد خاصة بالمسؤولية والتعويض

٣٨- (أ) متى تعاقدت الشركة بصفتها وكيل وفى حدود المدى الذى تسرى أثنائه هذه الصفة فأنها لن تتعاقد مع عميل او تسعى للتعاقد معه لأجل نقل البضائع أو تخزينها او مناولتها او ان تقوم بأى من هذه الأعمال فعليا وانما قاصر عملها فى شأن تقديم هذه الخدمات على التصرف بالنيابة عن عميلها بإبرام العقود مع أطراف أخرى بحيث تنشأ العلاقة العقدية مباشرة بين ذلك العميل تلك الأطراف الآخرة.

(ب) لن تكون الشركة مسؤولة عن تصرفات تلك الأطراف الأخرى المشار إليها فى الفقرة (أ) او لإخلالها بالتزاماتها.

٣٩- (أ) متى اتخذت الشركة صفة الوكيل فأن لها السلطة للتعاقد بالنيابة عن العميل والتصرف نيابة عنه على الوجه الملزم لذلك العميل بهذه العقود والتصرفات على نحو كامل ودون النظر إلى أية تجاوزات من جانبها لتعليمات العميل .

(ب) يلتزم العميل فى غير حالة الإهمال المنسوب للشركة بالدفاع عن الشركة وتعويضها وحجب اى مساس بها يتصل بأية مسؤولية او خسارة او خسارة او فقد او مصروفات او تكاليف تنشأ عن اية عقود أبرمت من اجل الوفاء بمتطلبات العميل وفقا للمادة ٣٨.

اختيار التعريف

٤٠- متى كان اختيار التعريف متاحا وفق درجة المسؤولية التي تتعهد بها أشخاص يضطلعون بنقل البضائع أو تخزينها أو مناوالتها أو مدى هذه المسؤولية فلن تعلن قيمة البضاعة ولو كان الإعلان اختياريا ما لم يتفق على غير ذلك.

الجزء الثالث: الشركة بصفقتها أصيلا

قواعد خاصة بالمسؤولية

٤١- متى أبرمت الشركة عقودا لأجل تنفيذ تعليمات العميل في إطار كونها أصيلا فأنها تتعهد بأن تنفذ تلك التعليمات أو تقوم باسمها بتقديم ما بموجبه يتم تنفيذها وتكون بناء على هذه القواعد مسؤولة عن الخسارة أو التلف الزان يلحقان بالبضاعة وذلك منذ الوقت الذي عنده تأخذ على عاتقها تلك البضاعة وحتى وقت التسليم.

٤٢- بقطع النظر عن الأحكام الأخرى لهذه القواعد تنقرر مسؤولية الشركة متى أمكن إثبات الموضع الذي حاقت بالبضائع عنده الخسارة أو التلف وفق نصوص أية معاهدة دولية أو قانون وطني متى كانت تلك النصوص

أ. من غير الجائز الاتفاق على خلافها على وجه يضر بالمدعى

ب. وكانت لتسرى لو ان المدعى قد تعاقد في علاقة مباشرة ومستقلة مع المقدم الفعلي لتلك الخدمة الخاصة وفي إطارها أو في إطار مرحلة النقل التي وقعت خلالها الخسارة أو التلف وكان قد تلقى إثباتا لذلك التعاقد أية مستندات خاصة تصدر حتما لو كانت تلك المعاهدة أو ذاك القانون واجبي التطبيق

٤٣. بقطع النظر عن الأحكام الأخرى في هذه القواعد إذا أمكن إثبات ان خسارة البضائع أو التلف الذي لحق بها وقعا في البحر أو في المجارى المائية الداخلية وكن نص المادة السابقة غير سار فإن مسؤولية الشركة سوف تنقرر وفق قواعد لاهاي الاشارة في قواعد لاهاي إلى النقل بالبحر سوف يعتبر قد تضمن إشارة إلى المجارى المائية الداخلية وعلى هذا النحو سوف تفسر قواعد لاهاي.

٤٤. بقطع النظر عن حكم المادة ٤٢ من هذه القواعد إذا وقعت خسائر بالبضاعة أو لحقها تلف في البحر أو في المجارى المائية وكان المالك أو المستأجر أو المشغل قد وضع حدا لمسئوليته فإن مسؤولية الشركة سوف تتحدد بنسبة ذلك الحد منسوباً إلى البضاعة.

٤٥. النقل الجوى

إذا اتخذت الشركة صفة الأصيل في خصوص نقل البضائع بطريق الجو فإن الأشعار التالي يكون نافذا :
إذا تضمن النقل محطة نهائية أو توقفاً في بلد بخلاف بلد المغادرة فقد تطبق معاهدة أرسو وتحكم المعاهدة مسؤولية الناقل وفي أغلب الأحوال تحدد مسؤوليته في خصوص خسارة البضائع أو تلفها . المحطات الاتفاقية (وهي بخلاف محطتى المغادرة والوصول) هي تلك المحطات المبينة في مسار الخطوط المطلوبة أو تلك المبينة في جداول مواعيد الناقل كمحطات وقوف أثناء الرحلة أو كلاهما معا ويكون عنوان الناقل الأول هو مطار المغادرة .

٤٦. مادة اللوم المزدوج في التصادم

قاعدة التصادم المعروفة باللوم المزدوج التي تبنتها BIMCO هي احدى نصوص هذه القواعد .

STANDARD TRADING CONDITIONS OF EGYPTIAN INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDING ASSOCIATION

■ PART I: GENERAL CONDITIONS

Application

1. (A) Subject to sub-clause (B) below, all services of the Company whether gratuitous or not are subject to these Conditions.
 - (i) The provisions of Part I shall apply to all such services.
 - (ii) The provisions of Part II shall only apply to the extent that such Services are provided by the Company as agents.
 - (iii) The provisions of Part III shall only apply to the extent that such services are provided by the Company as principals.
- (B) Where a document bearing a title of or including "bill of lading" (whether or not negotiable) or "waybill" is issued by or on behalf of the Company and provides that the Company contracts as carrier, the provisions set out in such document shall be paramount in so far as such provisions are inconsistent with these Conditions.
- (C) Every variation, cancellation or waiver of these Conditions must be in writing signed by a Director of the Company. Notice is hereby given that no other person has or will be given any authority whatsoever to agree to any variation, cancellation or waiver of these Conditions.
2. All services are provided by the Company as agents except in the following circumstances where the Company acts as principal:
 - (A) where the company performs any carriage, handling or storage of Goods but only to the extent that the carriage is performed by the Company itself or its servants and the Goods are in the actual custody and control of the Company, or
 - (B) where prior to the commencement of the carriage of Goods the Customer in writing demands from the Company particulars of the identity, services or charges of persons instructed by the Company to perform part or all of the carriage, the Company shall be deemed to be contracting as a principal in respect of that part of the carriage in respect of which the Company fails to give such particulars demanded within 28 days of the Company's receipt of such demand, or
 - (C) to the extent that the Company expressly agrees in writing to act as a principal, or
 - (D) to the extent that the Company is held by a court of law to have acted as a principal
3. Without prejudice to the generality of clause
 - (A) the charging by the Company of a fixed price for a service or services of whatsoever nature shall not in itself determine or be evidence that the Company is acting as an agent or a principal in respect of such service or services;

- (B) the supplying by the Company of their own or leased equipment shall not in itself determine or be evidence that the Company in acting as an agent or a principal in respect of any carriage, handling or storage of Goods;
- (C) the Company acts as an agent where the Company procures a bill of lading or other document evidencing a contract of carriage between a person, other than the Company, and the Customer or Owner;
- (D) the Company acts as an agent and never as a principal when providing services in respect of or relating to customs requirements, taxes, licenses, consular documents, certificates of origin, inspection, certificates and other similar services.

Definitions

4. In these conditions
 - (A) "Company" is an EIFFA member trading under these conditions .
 - (B) "Customer" means any person at whose request or on whose behalf the company provides a service .
 - (C) "Person" includes any body or corporate bodies .
 - (D) "Owner" includes the owner, shipper and consignee of the goods and any other person who is or may become interested in the goods and anyone acting on their behalf .
 - (E) "Authority" A duly constituted legal or administrative person acting within its legal powers and exercising jurisdiction within any nation , state , municipality , port or airport
 - (F) "Goods" includes the cargo and any container not supplied by or on behalf of the Company, in respect of which the Company provides a service;
 - (G) "Container" includes any container, flexi tank, trailer, transportable tank, flat, pallet or any article of transport used to carry or consolidate goods and any equipment of or connected thereto.
 - (H) "Dangerous Goods" includes goods which are or may become of a dangerous inflammable, radio-active or damaging nature and goods likely to harbor or encourage vermin or other pests;
 - (I) "Hague Rules" means the provisions of the International Convention for the Unification of certain rules Relating to Bills of Lading signed at Brussels on 25th August 1924.
 - (J) "Instructions" means a statement of the Customers specific requirements
5. Customer warrants that he is either the Owner or the authorized agent of the owner of the goods and that he is authorized to accept and is accepting these not only for himself but also as agent for and on behalf of the Owner of the goods.
6. The Customer warrants that he has reasonable knowledge of matters affecting the conduct of his business , including but not limited to the terms of sale and purchase of the goods and all other matters relating thereto.
7. The Customer shall give sufficient and executable instructions.
8. The Customer warrants that the description and particulars of the Goods are complete and correct.
9. The Customer warrants that the Goods are properly packed and labeled, except where the Company has accepted instructions in respect of such services.

Special Instructions, Goods and Services

- 10.** (A) Unless otherwise previously agreed in writing, the Customer shall not deliver to the Company or cause the Company to deal with or handle Dangerous Goods.
- (B) If the Customer is in breach of sub-clause (A) above he shall be liable for all loss or damage whatsoever caused by or to or in connection with the Goods howsoever arising and shall defend, indemnify and hold harmless the Company against all penalties, claims, damages, costs and expenses whatsoever arising in connection therewith and the goods may without notice be destroyed or otherwise dealt with at the sole discretion of the Company or any other person in whose custody they may be at the relevant time,
- (C) If the Company agrees to accept Dangerous Goods and then in the opinion of the Company or any other person they constitute a risk to other goods, property, life or health they may without notice be destroyed or otherwise dealt with at the expense of the Customer or Owner.
- 11.** The Customer undertakes not to tender for transportation any Goods which require temperature control without previously giving written notice of their nature and particular temperature range to be maintained and in the case of a temperature controlled Container stuffed by or on behalf of the Customer further undertakes that the Container has been properly pre-cooled or preheated as appropriate, that the Goods have been properly stuffed in the container and that its thermostatic controls have been properly set by the Customer. If the above requirements are not complied with the Company shall not be liable for any loss of or damage to the Goods caused by such non-compliance.
- 12.** No insurance will be effected except upon express instructions given in writing by the Customer and all insurances effected by the Company are subject to the usual exceptions and conditions of the policies of the insurance Company or underwriters taking the risk. Unless otherwise agreed in writing, the Company shall not be under any obligation to effect a separate insurance on each consignment but may declare it on any open or general policy. The Company is an agent in respect of the effecting of insurance and should the insurers dispute their liability for any reason the insured shall have recourse against the insurers only and the Company shall not be under any responsibility or liability whatsoever in relation thereto notwithstanding that the premium upon the policy may not be at the same rate as that charged by the Company or paid to the Company by its customers.
- 13.** Except in accordance with express instructions previously received in writing and accepted in writing by the Company, the Company shall not be obliged to make any declaration for the purposes of any statute, convention or contract as to the nature of value of any Goods or as to any special interest in delivery.
- 14.** Unless otherwise previously agreed in writing or otherwise provided for under the provisions of a document signed by the Company, instructions relating to the delivery or release of Goods against payment or against surrender of a particular document shall be in writing and the Company's liability shall not exceed that provided for in respect of misdelivery of Goods.
- 15.** Unless otherwise previously agreed in writing that the Goods shall depart or arrive by a particular date, the Company accepts no responsibility for departure or arrival dates of Goods.

General Indemnities

- 16.** (A) (A) The Customer and Owner shall defend, indemnify and hold harmless the Company against all liability, loss, damage, costs and expenses arising from (i) from the nature of the goods unless caused by the Company's negligence, (ii) out of the Company acting in accordance with the Customer's or Owner's instructions,

- or (iii) arising from a breach of warranty or obligation by the Customer or arising from the negligence of the Customer or Owner,
- (B) Except to the extent caused by the Company's negligence, the Customer and owner shall be liable for and shall defend, indemnify and hold harmless the company in respect of all duties, taxes, imposts, levies, deposits and outlays of whatsoever nature levied by any Authority and for all payments, fines, costs, expenses, loss and damage whatsoever incurred or sustained by the Company in connection therewith.
 - (C) Advice and information, in whatever form it may be given, are provided by the Company for the Customer only and the Customer shall defend, indemnify and hold harmless the Company for all liability, loss, damage, costs and expenses arising out of any other person relying on such advice or information.
 - (D)
 - (i) The Customer undertakes that no claim be made against any servant, sub-contractor or agent of the Company which imposes or attempts to impose upon any of them any liability whatsoever in connection with the Goods, if any such claim should nevertheless be made, to indemnify the Company against all consequences thereof.
 - (ii) Without prejudice to the foregoing, every such servant, sub-contractor or agent shall have the benefit of all provisions herein, as if such provisions were expressly for their benefit. In entering into this contract the Company, to the extent of those provisions, does so not only on his behalf, but as agent and trustee for such servants, sub-contractors and agents.
 - (iii) The Customer shall defend, indemnify and hold harmless the Company from and against all claims, costs and demands whatsoever and by whomsoever made or preferred in excess of the liability of the Company under the terms of these Conditions and without prejudice to the generality of this clause this indemnity shall cover all claims, costs and demands arising from or in connection with the negligence of the Company, its servants, subcontractors and agents.
 - (iv) In this clause, sub-contractors" includes direct and indirect subcontractors and their respective servants and agents.
 - (E) The Customer shall be liable for the loss, damage, contamination, soiling, detention or demurrage before, during and after the Carriage of property (including, but not limited to, Containers) of the Company of any person or vessel referred to in (D) above caused by the Customer or Owner or any person acting on behalf of either of them or for which the Customer is otherwise responsible.
- 17.** (A) The Customer shall pay to the Company in cash or as agreed all sums immediately when due without deduction or deferment on account of any claim, counterclaim or set-off.
- (B) When the Company is instructed to collect freight, duties, charges or other expenses from any person other than the Customer, the Customer shall be responsible for the same on receipt of evidence of demand and non payment by such other person when due.
 - (C) On all amounts overdue to the Company, the Company shall be entitled to interest, calculated at 4 per cent above base rate of the Central Bank of Egypt applicable during the period that such amounts are overdue.

Liberties and Rights of Company

- 18.** The Company shall be entitled, except insofar as has been otherwise agreed in writing, to enter into contracts on behalf of itself or the Customer and without notice to the Customer

- (A) for the carriage of Goods by any route, means or person,
 - (B) for the carriage of Goods of any description whether containerized or not on or under the deck of any vessel,
 - (C) for the storage, packing, transshipment, loading, unloading or handling of Goods by any person at any place whether on shore or afloat and for any length of time,
 - (D) for the carriage or storage of Goods in containers or with other goods of whatever nature,
 - (E) for the performance of its own obligations, and to do such acts as in the opinion of the Company may be necessary or incidental to the performance of the Company's obligations.
- 19.** (A) The Company shall be entitled but under no obligation, to depart from the Customer's instructions in any respect if in the opinion of the Company there is good reason to do so in the Customer's interest and it shall not thereby incur any additional liability.
- (B) The Company may at any time comply with the orders or recommendations given by any Authority. The responsibility of the Company in respect of the Goods shall cease on the delivery or other disposition of the Goods in accordance with such orders or recommendations.
- 20.** If at any time the performance of the Company's obligations, in the opinion of the Company or any person whose services the Company makes use of, is or is likely to be affected by any hindrance, risk, delay, difficulty or disadvantage whatsoever and which cannot be avoided by reasonable endeavors by the Company or such other person, the Company may, on giving notice in writing to the Customer or Owner or without notice where it is not reasonably possible to give such notice, treat the performance of its obligations as terminated and place the Goods or any part of them at the Customer or Owner's disposal at any place which the Company may deem safe and convenient, whereupon the responsibility of the Company in respect of the Goods shall cease. The Customer shall be responsible for any additional costs of carriage to and delivery and storage at such place and all other expenses incurred by the Company.
- 21.** If delivery of the Goods or any part thereof is not taken by the Customer or Owner at the time and place when and where the Company, or any person whose services the Company makes use of, is entitled to call upon the Customer or Owner to take delivery thereof, the Company or such other person shall be entitled to store the Goods in the open or under cover at the sole risk and expense of the Customer.
- 22.** Notwithstanding clauses 20 and 21, the Company shall be entitled but under no obligation at the expense of the Customer payable on demand and without any liability to the Customer or Owner, to sell or dispose of
- (A) on giving 21 days notice in writing to the Customer all Goods which in the opinion of the Company cannot be delivered as instructed, and
 - (B) without notice Goods which have perished, deteriorated or altered, or are in immediate prospect of doing so in a manner which has caused or may be reasonably expected to cause loss or damage to any person or property or to contravene applicable regulations.
- 23.** The Company shall have a particular and general lien on all Goods or documents relating to Goods in its possession for all sums due at any time from the Customer or Owner and on giving 28 days notice in writing to the Customer, shall be entitled to sell or dispose of such Goods or documents at the expense of the Customer and without any liability to the Customer and Owner and apply the proceeds in or towards the payment of such sums.

- 24.** The Company shall be entitled to retain and be paid all brokerages, commissions, allowances and other remunerations customarily retained by or paid to freight forwarders.
- 25.** The company shall have the right to enforce against the Owner and the Customer jointly and severally any liability of the Customer under these Conditions or to recover from them any sums to be paid by the Customer which upon demand have not been paid.

Containers

- 26.** (A) If a Container has not been packed nor stuffed by the Company, the Company shall not be liable for loss of or damage to the contents if caused by:
- (i) the manner in which the Container has been packed or stuffed,
 - (ii) the unsuitability of the contents for carriage in containers, unless the Company has approved the suitability.
 - (iii) the unsuitability or defective condition of the Container provided that where the Container has been supplied by or on behalf of the Company this paragraph (iii) shall only apply if the unsuitability or defective condition arose (a) without any negligence on the part of the Company or (b) would have been apparent upon reasonable inspection by the Customer or Owner or person acting on behalf of either of them,
 - (iv) if the Container is not sealed at the commencement of the Carriage except where the Company has agreed to seal the Container.
- (B) The Customer shall defend, indemnify and hold harmless the Company against all liability, loss, damage, costs and expenses arising from one or more of the matters covered by (A) above except for (A)(iii)(a) above.
- (C) Where the Company is instructed to provide a Container, in the absence of a written request to the contrary, the Company is not under an obligation to provide a Container of any particular type or quality.

General Liability

- 27.** (A) Except insofar as otherwise provided by these Conditions, the Company shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from:
- (i) the act or omission of the Customer or Owner or any person acting on their behalf,
 - (ii) compliance with the instructions given to the Company by the Customer, Owner or any other person entitled to give them,
 - (iii) insufficiency of the packing or labeling of the Goods except where such service has been provided by the Company,
 - (iv) handling, loading, stowage or unloading of the Goods by the Customer or Owner or any person acting on their behalf,
 - (v) inherent vice of the Goods,
 - (vi) riots, civil commotions, strikes, lockouts, stoppage or restraint of labour from whatsoever cause,
 - (vii) fire, flood or storm or
 - (viii) any cause which the Company could not avoid and the consequences whereof it could not prevent by the exercise of reasonable diligence.
- (B) Subject to clause 15, howsoever caused the Company shall not be liable for loss or damage to the property other than the Goods themselves, indirect or consequential loss or damage, loss of profit, delay or deviation,

Amount of Compensation

- 28.** Except insofar as otherwise provided by these Conditions, the liability of the Company, howsoever arising, and notwithstanding that the cause of loss or damage be unexplained shall not exceed the following
- (A) in respect of all claims other than those subject to the provisions of sub-clause (C) below, whichever is the least of
 - (i) the value of, or SDR 666,67 per package or unit or
 - (ii) 2 (two) special drawing rights (SDRs) per gross kilogram of the Goods, lost, Damaged, misdirected, misbelieved or in respect of which a claim arises.
 - (B) The SDR shall be defined by the international monetary fund and the value of a SDR shall be calculated as at the date when settlement is agreed or judgment
 - (C) In respect of claims for delay where not excluded by the provisions of these Conditions, the amount of the Company's charges in respect of the Goods delayed.
- 29.** (A) Compensation shall be calculated by reference to the invoice value of the Goods plus freight and insurance if paid,
- (B) If there be no invoice value for the Goods, the compensation shall be calculated by reference to the value of such Goods at the place and time when they are delivered to the Customer or Owner or should have been so delivered. The value of the Goods shall be fixed according to the current market price or, if there be no commodity exchange price or current market price, by reference to the normal value of goods of the same kind and quality.
- 30.** By special agreement in writing and on payment of additional charges, higher compensation may be claimed from the Company not exceeding the value of the Goods or the agreed value, whichever is the lesser.

Notice of loss, Time Bar

- 31.** (A) The Company shall be discharged of all liability unless:
- (i) notice of any claim is received in writing by the Company or its agent within 14 days after the date specified in (B) below, or within a reasonable time after such date if the Customer proves that it was impossible to so notify, and
 - (ii) suit is brought in the proper forum and written notice thereof received by the Company within 9 months after the date specified in (B) below.
- (B) (i) in the case of loss or damage to Goods, the date of delivery of the Goods,
- (ii) in the case of delay or non-delivery of the Goods, the date that the Goods should have been delivered,
- (iii) in any other case, the event giving rise to the claim.

General Average

- 32.** The Customer shall defend, indemnify and hold harmless the Company in respect of any claims of a General Average nature which may be made on the Company and the Customer shall provide such security as may be required by the Company in this connection.

Miscellaneous

- 33.** Any notice served by post shall be deemed to have to be given on the third day following the day on which it was posted to the address of the recipient of such notice last known to the Company.
- 34.** The defenses and limits of liability for by these Conditions shall apply in any action against the Company whether such action be founded in contract or tort.
- 35.** If any legislation is compulsorily applicable to any business undertaken, these Conditions shall, as regards such business, be read as subject to such legislation and

nothing in these Conditions shall be construed as a surrender by the Company of any of its rights or immunities or as an increase of any of its responsibilities or liabilities under such legislation and if any part or these Conditions be repugnant to such legislation to any extent such part shall as regards such business be overridden to that extent and no further.

- 36.** Headings of clauses or groups in these Conditions are for indicative purposes only.

Jurisdiction and Law

- 37.** These Conditions and any claim or dispute out of or in connection with the services of the Company shall be subject to Egyptian law and the exclusive jurisdiction of the Egyptian courts.

PART II: COMPANY AS AGENT

Special Liability and Indemnity Conditions

- 38.** (A) To the extent that the Company acts as an agent, the Company does not make or purport to make any contract with the Customer for the carriage, storage or handling of the Goods nor for any other physical service in relation to them and acts solely on behalf of the Customer in securing such services by establishing contracts with third parties so that direct contractual relationships are established between the Customer and such third parties.
(B) The Company shall not be liable for the acts and omissions of such third parties referred to in sub-clause (A) above.
- 39.** (A) The Company when acting as an agent has the authority of the Customer to enter into contracts on the Customers behalf and to do such acts so as to bind the Customer by such contracts and acts in all respects notwithstanding any departure from the Customers instructions.
(B) Except to the extent caused by the Company's negligence, the Customer shall defend, indemnify and hold harmless the Company in respect of all liability, loss, damage, costs or expenses arising out of any contracts made in the procurement of the Customers requirements in accordance with clause 38.

Choice of Rates

- 40.** Where there is a choice of rates according to the extent or degree of liability assumed by persons carrying, storing, handling the Goods, no declaration of value where optional will be made unless otherwise agreed in writing.

PART III: COMPANY AS PRINCIPAL

Special Liability Conditions

- 41.** To the extent that the Company contracts as principal for the performance of the Customer's instructions, the Company undertakes to perform or in its own name to procure the performances of the Customer's instructions and subject to the provisions of these Conditions shall be liable for the loss of or damage to the Goods occurring from the time that the Goods are taken into its charge until the time of delivery.

- 42.** Notwithstanding other provisions in these Conditions, if it can be proved where the loss of or damage to the Goods occurred, the Company's liability shall be determined by the provisions contained in any international convention or national law, the provisions of which
- (A) cannot be departed from by private contract, to the detriment of the claimant, and
 - (B) would have applied if the claimant had made a separate and direct contract with the actual provider of the particular service in respect of that service or stage of carriage where the loss or damage occurred and received as evidence thereof any particular document which must be issued if such international convention or national law shall apply.
- 43.** Notwithstanding other provisions in these Conditions, if it can be proved that the loss of or damage to the Goods occurred at sea or inland waterway and the provisions of clause 42 do not apply, the Company's liability shall be determined in accordance with the Hamburg rules 1978 in the countries where such rules are compulsorily applicable , otherwise the company's liability shall be determined by the Hague Rules. Reference to the Hamburg Rules or the Hauge rules ,as the case may be , to carriage by sea should deem to include reference to carriage by inland waterways and the Hamburg or Hague rules shall be construed accordingly .
- 44.** Notwithstanding the provisions of clause 42 if the loss of or damage to the Goods occurred at sea or on inland waterways, and the Owner, Charterer or operator of the vessel establishes a limitation fund, the liability of the Company shall be limited to the proportion of the said limitation fund allocated to the Goods.
- 45.** Air Carriage:
If the Company acts as a principal in respect of a carriage of Goods by air, the following notice is hereby given:
If the carriage involves an ultimate destination or stop in a country other than the country of departure, the Warsaw Convention may be applicable and the Convention governs and in most cases limits the liability of carriers in respect of loss of or damage to cargo. Agreed stopping places are those place (other than the places of departure and destination) shown under requested routing and/or those places shown in carriers' timetables as scheduled stopping places for the route, The address of the first carrier is the airport of departure.ces for the route, The address of the first carrier is the airport of departure.
- 46.** Both to Blame Collision Clause:
The current Both-to-Blame Collision Clause adopted by BIMCO is incorporated in these conditions.